

ΌδιόὀΡñείç òçò ÅëëçíéêΡò Æëρóóáò óôï FreeBSD

Íéêüëáïò Êüêêáëçò

nickkokkalis@yahoo.co.uk

\$FreeBSD:

release/8.4.0/el_GR.ISO8859-7/articles/greek-language-support/article.xml 39632
2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

ΔιάδιάόέêÜ Äééáépíáòá © 2006, 2007, 2008 Íéêüëáïò Êüêêáëçò

\$FreeBSD:

release/8.4.0/el_GR.ISO8859-7/articles/greek-language-support/article.xml 39632
2012-10-01 11:56:00Z gabor \$

Όï FreeBSD áβíáé Ýíá éáðï÷ òñùìÝíï àìðíñéêü óýìáíëï òíð FreeBSD Foundation.

ΔíëëÝò áðü óéð ëÝíáéð Ρ òñÜóáéð íé ïðíβáð ÷ ñçóëíðíëíýíóáé áðü òíðð éáóáóéáðóóðÝð Ρ òíðð ðüëçðÝð òíðð áéá íá äéáêñβííðí òá ðñíüüíðá òíðð éäüññýíóáé àìðíñéêü óýìáíëá. ¼ðíð áððÝð àìðáíβæííðáé òá áððü òí éäβíáíí éáé áéá üóáð áðü áððÝð àíüñβæáé ç ìÜäá ÁíÜðððíçò òíð FreeBSD üðé áβíáé ðééáíüí íá áβíáé àìðíñéêü óýìáíëá, éá äáβðá Ýíá áðü òá óýìáíëá: “TM” Ρ “®”.

Áððü òí éäβíáíí áβíáé ðáçáβáð áéá óéð ñðëíβóáéð ðíð ÷ ñáëÜæííðáé, þóðá íá ïðíñýíá íá äéááÜóíðíá éáé íá àñÜðíðíá Äëëçíéêü òðí FreeBSD, ðüóí òá éáðÜóðáç éííóüéáð üóí éáé ÷ ñçóëíðíëíýðð òí àñáðéêü ðáñéáÜëëíí **Xorg**.

1 ÄéóáäüãΡ

Ç ñýëíéç òçò òðíððñéíçð òíð FreeBSD áéá òçí ÄëëçíéêΡ æëρóóá áβíáé àñéáðÜ áýëíçç, òá ëÜëá áðβðááí. Ìá ó÷áðéêü ëβáðð ñðëíβóáéð, ïðíñáβ íá àñÜðáé éáé íá äéááÜóáé éáíáβð óüóðÜ ÄëëçíéêÜ ìá òçí áðβóçíç èüäéëíðíβçòç ISO/IEC 8859-7, ðüóí òá éáðÜóðáç éííóüéáð üóí éáé ìÝóá áðü òí àñáðéêü ðáñéáÜëëííí **Xorg**. Áí éáé íé ñðëíβóáéð ðíð áóíñíýí áðíëéáéóðéêü òðí FreeBSD áβíáé áððÝð òçò éííóüéáð, àáþ éá áíáðáñëíýí éáé áððÝð ðíð áóíñíýí éáé òá **Xorg** áëëÜ éáé óéð áðëíÝñíðð áðáñííáÝð.

Áóíý äéááÜóáðá áððü òí Üñëëí éá ìÝñáðá:

- Δíð éá àñáβðá ÄëëçíéêÝð àñáíáðíóáéñÝð, ðüóí áéá òçí éííóüéá òíð FreeBSD üóí éáé áéá **Xorg**.
- Δþð íá ìñβóáðá íéá áíðéóðíé÷βá ðëçéðñíëíáβíð (“keymap”) òá éáðÜóðáç éííóüéáð, ç ïðíβá íá áðëóñÝðáé òçí áéóáäüãΡ ÄëëçíéêÝ éäëíÝíð, ìá òçí èüäéëíðíβçòç ISO/IEC 8859-7.

- Επό ίά ίνβόάόά ύόέ ς θνήέάεινέόίΎίς άñάìάόίόάένÛ όά έάόÛόόάός έίíóüέάό έά άβίάέ έÛθίέά θίό Ύ÷άέ ΑέέςίέέίΎ÷÷άñάέόΠñάό.
- Επό ίά ίνβόάόά ίέά άίόέόόίέ÷βά θεςέόñíēīāβίό (“keymap”) όά έάόÛόόάός άñάóέέβί, ς ίθίβά ίά άθεόñΎθάέ όςί άέόάüāΠ ΑέέςίέέίΎ έάέίΎíó, ίά όςί έüάέέίθίβςός ISO/IEC 8859-7.
- Επό ίά όόβόάόά άñάìάόίόάένΎδ άέά όί άñάóέέü θάñέάÛέέίí όίó FreeBSD, ίέ ίθίβάό έά Ύ÷íóí όθίόόΠñέίς όüóί άέά UTF-8 üóί έάέ άέά ISO/IEC 8859-7 ΑέέςίέέÛ.

2 Νόέìβόάέό άέά ΑέέςίέέÛ όόςί έίíóüέά όίó FreeBSD

Όόςί έίíóüέά ίέ ñόέìβόάέό άüñíΎí άΎí όόÛάέά. Όί θñπόί όóÛάέί άβίάόάέ έάόÛ όίí βάέί όñüθί θÛíóá, άíρ όί άäýóáñí άέάüñíθίέάβόάέ άíÛέíā ίά όί έΎέóüó (“shell”).

- Νόέìβόάέό άέά όςί θνήέάεινέόίΎίς άñάìάόίόάένÛ όςό έίíóüέάό έάέ ίέά άίόέόόίέ÷βά θεςέόñíēīāβίό ίά όθίόόΠñέίς άέά ΑέέςίέέÛ.
- Νόέìβόάέό Ύόόέ βόόά όί θάñέάÛέέίí όίó έäýóüóό ίά όθίόόςñβæάέ όςί ΑέέςίέέΠ άέβόόά.

2.1 ΑέέςίέέΠ άñάìάόίόάένÛ έάέ άίόέόόίέ÷βά θεςέόñíēīāβίό άέά όςί έίíóüέά

Άέά ίά ίθíñΎóíóíá ίά άέάáÛóíóíá έάέ ίά άñÛóíóíá ΑέέςίέέÛ ίά όςί έüάέέίθίβςός ISO/IEC 8859-7 όόςί έίíóüέά όίó FreeBSD ÷ñάέάüāüóóá όíóέÛ÷έόóíí άΎí άñ÷άβá: ίέά άñάìάόίόάένÛ έάέ ίέά άίόέόόίέ÷βά θεςέόñíēīāβίό.

Í Giorgos Keramidas <keramida@FreeBSD.org> Ύ÷άέ όόέÛíáέ ίέά όΎóíέά άñάìάόίόάένÛ έάέ ίέά άίόέόόίέ÷βά θεςέόñíēīāβίό. ΆόόÛ όά άΎí άñ÷άβá άáí άβίάέ íΎñíó όíó άáóέέΎ όόόόΠíáóüó όíó FreeBSD ός όόέäìΠ θίó άñÛóíóáέ άóóΎó ίέ άñáñΎó, ίóüóá έá ÷ñάέáóóáβ ίά όά έάóááÛóóáά άθü όί άβέóóí. Άέά ίά έáóááÛóóáά όά άΎí άñ÷άβá θίó ÷ñáέÛæííóáέ έάέ ίά όά όíθíēáóβóáóá όóíí έáóÛέέςέí έáóÛέíāí άέά όíí όΎθí όíó έÛέá άñ÷άβíó, ίθíñáβóá ίά όñΎíáóá όέó θáñáέÛóü άíóíēΎó:

```
# cd /usr/share/syscons/fonts
# fetch 'http://people.freebsd.org/~keramida/files/grfixed-8x16.fnt'
# cd /usr/share/syscons/keymaps
# fetch 'http://people.freebsd.org/~keramida/files/keramida.el-iso.kbd'
```

2.2 Άíáñāíθίβςός όςό ΑέέςίέέΠό όθίόόΠñέίςό όόςί έίíóüέά

Άέά ίά ίñβóíóíá üó θñíēάεινέόίΎίς άñάìάόίόάένÛ έάέ άίόέόόίέ÷βά θεςέόñíēīāβίό άóóΎó θίó έáóááÛóáíá, άñέáβ ίά áÛέíóíá όóí άñ÷άβí /etc/rc.conf όέó θáñáέÛóü ñόέìβόάέό:

```
font8x16="grfixed-8x16"
keymap="keramida.el-iso"
```

Íá άóóΎó όέó ñόέìβόάέό, όí όΎóόςíÛ ίáó έá ÷ñςóέííθíέáβ όά άñ÷άβá θίó íüέέó έáóááÛóáíá άθü όςί άθüíáίς üñÛ θίó έá íáέέíβóáέ. Όóí FreeBSD áá ÷ñáέÛæáóáέ üüóó ίά έÛííóíá áðáíáέέβίςός άέά ίέά όΎóíέά ίέέñΠ áέέááΠ. ÍθíñíΎíá άθεÛ ίά όñΎíóíá όά ίέά έίíóüέá όέó άíóíēΎó:

```
% vidcontrol -f 8x16 grfixed-8x16 < /dev/ttyv0
% kbdcontrol -l keramida.el-iso < /dev/ttyv0
```

ΆόόΥό ιέ αίόρεΥό έά οίηόπόιόί έέάβίς ός όόέαιΠ ός ίΥά άηάιιάόιόάέηŰ έιόιόέάό, έέέ ός ίΥά αίόέόόιέ÷Βά όεέέήιέιέάβιό.

2.3 ΝόειΒόάέό άέα όι έΥέόόιό ÷ ηΠόός

Ίά όέό ηόειΒόάέό όιό Υ÷ιόιά έŰίάέ υό όηά άάί Υ÷άέ αίάήάιόιέέέάβ όεΠηύό ς ΆέέίέέΠ όόιόόΠήίς. ΈŰέά όήυάήάιιά όιό όηΥ÷άέ όοι FreeBSD, άέυιιά έέέ όι έΥέόόιό ÷ ηΠόός όιό ÷ ηςόέιιόιέίγιά, αίάηόŰόάέ άδύ όέό όηΥ÷ιόόάό ηόειΒόάέό “locale”, άέα ίά ίŰήάέ όά όέ άεπόόά άιόέάγίόιιά.

Ίέ όηιέάέιηέόιΥίάό ηόειΒόάέό locale όόιόόςηάέιόι ίυίί όςί άέόάάυάΠ έέέ αίŰάηύός έάέιŰήό όά ΆάέέέŰ, ιόυόά όηΥόάέ ίά έέέŰάέιόιιά όέό ηόειΒόάέό άόόΥό άέα ίά ίόηάβ όι έΥέόόιό ίάό ίά άιόέŰάέ όυόόŰ ίά όςί ΆέέίέέΠ άεπόόά.

2.3.1 ΝόειΒόάέό άέα όι έΥέόόιό sh(1)

Άί όι έΥέόόιό όιό ÷ ηςόέιιόιέίγιά άβίάέ όι sh(1), όηΥόάέ ίά αίέιόιιά όόι άη÷άβι .profile όιό έιάάήέάόιίγ ίάό όέό άίΠόό ηόειΒόάέό:

```
export LANG="el_GR.ISO8859-7"
export LC_CTYPE="el_GR.ISO8859-7"
export LC_COLLATE="el_GR.ISO8859-7"
unset LC_ALL LC_MESSAGES LC_MONETARY LC_NUMERIC LC_TIME
```

2.3.2 ΝόειΒόάέό άέα όι έΥέόόιό csh(1)

Άί όι έΥέόόιό όιό ÷ ηςόέιιόιέίγιά άβίάέ όι csh(1), όηΥόάέ ίά αίέιόιιά όόι άη÷άβι .cshrc όιό έιάάήέάόιίγ ίάό όέό άίΠόό ηόειΒόάέό:

```
setenv LANG "C"
setenv LC_CTYPE "el_GR.ISO8859-7"
setenv LC_COLLATE "el_GR.ISO8859-7"
unsetenv LC_ALL LC_MESSAGES LC_MONETARY LC_NUMERIC LC_TIME
```

2.3.3 ΝόειΒόάέό άέα όι έΥέόόιό bash

Άί όι έΥέόόιό όιό ÷ ηςόέιιόιέίγιά άβίάέ όι **bash**, όηΥόάέ ίά αίέιόιιά όόι άη÷άβι .bashrc όιό έιάάήέάόιίγ ίάό όέό άίΠόό ηόειΒόάέό:

```
export LANG="el_GR.ISO8859-7"
export LC_CTYPE="el_GR.ISO8859-7"
export LC_COLLATE="el_GR.ISO8859-7"
unset LC_ALL LC_MESSAGES LC_MONETARY LC_NUMERIC LC_TIME
```

Άόβός, άέάέέŰ άέα όι **bash**, όηΥόάέ ίά αίέιόιιά έέέ όέό άίΠόό ηόειΒόάέό όόι άη÷άβι .inputrc όιό έιάάήέάόιίγ ίάό:

```
set convert-meta Off
set input-meta On
set output-meta On
```

3 Nõèìßóáèò ãéá ÅëëçíéêÛ óôi ãñáóéeêü ðañéâÛëëíí Xorg

Όα δει οδιςεεοιΥία ανάοεευ δανέαΰεειν ανάαοβαδ οα FreeBSD ααοβαειοαε οοις δεαδουνια **Xorg**. Ιε νειβοαεδ αεα οδιοοΠνεις Αεεειεφρ οα Xorg αβιαε αιδιαεφδ βαεαδ ια αδωΥδ διω ÷ηςοεινδιεαβ οι δανέαΰεειν Xorg εαε οα ΰεεα UNIX οοοοΠιαοα (δ.÷. οα GNU/Linux).

Άν÷έεÛ, δñÝδαέ íá ññεíβαόα όι δññεάÛεεñí Xorg Ýόόé πόόα íá íαέεíÛ όύόόÛ—άεùíç έάέ ÷ ùñβό ΆέεçέέεÛ. Άέά
 δεçñíοíñβαό ό÷:άόέεÛ íà όέό δñπόάό άόόÝό ññεíβαόέδ, äáβόä όí áíόβόίε÷:í έäöÛέάέí όόí Άä÷:άέñβäέí όíö
 FreeBSD (http://www.FreeBSD.org/doc/el_GR.ISO8859-7/books/handbook/x11.html).

Áοιγ εαδαοΥñααδ ιά πωεìΒααδ αα δΥíóα áεá íá ίάέéíÛ òì άñάөөëù δάñέαÛέεήí Xorg, δñÝðáε íá òìðřεάδΠόααδ óεδ
δανάεÛòù ανάνίÝδ όδì άñ÷άβì /etc/x11/xorg.conf:

```
Section "InputDevice"
    Identifier "Keyboard1"
    Driver "kbd"
    Option "XkbRules" "xorg"
    Option "XkbModel" "pc105"
    Option "XkbLayout" "us,el"
    Option "XkbOptions" "grp:alt_shift_toggle"
EndSection
```

Áí óðī āñ÷āßī /etc/X11/xorg.conf òðŬñ÷ǎé Paç Ýía ôÝôīēī òīPiá, ìðīñāßôā íá òñīðīðīēPóáôā ôī òðŬñ÷īī òīPiá.
 ×ñçóéīīðīēPóáôā ôīī ÷āñǎéòPñǎ “#” áéá íá ó÷teeŬóáôā üðīēáo āñāñÝò āā èÝéáoā íá ēñáoPóáôā áðū ôī āñ÷éēū
 “InputDevice”.

Όχι!Βυθός: Άάίρεϋ, δδϋή÷ιόι οτδϋϋ÷έοοιρ άγρ άέάοιτᾱάόέϋ "InputDevice" οἰπᾱάοά οά Ἰά ὀόίρεόοἸϋἱ ᾱῆ÷ᾱἱ /etc/X11/xorg.conf: Ἰά άέά οἱ δῆτᾱέᾱῆῆέοἸϋἱ δᾱέδῆτᾱᾱᾱᾱᾱᾱ ἑᾱ Ἰά άέά οἱ δῆτᾱέᾱῆῆέοἸϋἱ δῖοἱδᾱᾱ. Δῆοἱτ÷ᾱ ἰά ἑᾱἰάοά ᾱῖτᾱό δῆτῖδῖτᾱᾱᾱᾱᾱ Ἰ÷ᾱά ἑάοᾱ ἱῖο οόἱ οἰπᾱά οἱ τῖοἱ ᾱἰάᾱᾱᾱᾱ οἱ δᾱέδῆτᾱᾱᾱᾱᾱᾱ (ᾱδῶδ ὀόἰᾱἱᾱᾱᾱ οἱ "Identifier "Keyboard1" δᾱᾱᾱᾱᾱᾱ).

Iâ oéo ñõèiBoáoéo ðiō Ý ÷ ðiōiâ èÜiáé uò òpñá áái Ý ÷ áé áíáñãñðñéçèáß ðèPñuò ç ÅëëçíéèP òðñóòPññéç. Óóì FreeBSD
 èÜèá ðñuãñáñiá, áéuiá éáé òñ ðãñéÁÜëëñ Xorg ðiō ÷ ñçóéññðñéçíiá, áíáñðÜóáé áðñi oéo òñÝ ÷ ðiōáo ñõèiBoáoéo
 “locale”, áéá íá ñÝñáé óá ôé ãèpóóá ãñðéáýñiðíá.

Íé ðñîëàèînéóíÝíàð ñðèìBoáæð locale òðîóðçñBæîíí iuñî òçí áéóááññP éáé áíÜáññóç èâèíÝñò óá ÁááééèÜ, ìðuòá ðñÝðáé íá äèèÜæîñîðá óéð ñðèìBoáæð áððÝð áéá íá ìðññá òñ ðñáéñáÜèèñ Xorg íá äñðèÝðáé òùóðÜ ìá òçí ÁèèçíéèP äèðóóá.

Ἀέα ἀδοῦι οἱτι ευαῖ δαῖναιἀνὸνδιεῖγῖα οἱ ἀν÷αβῖ . xinitrc ὁοῖ εῖῖαῖνέαόου ἰαδ. Δεῖ ὁῶεἰἡνέῖΥῖα ἐὰ δῖνΥδαε ἰὰ
 δῖνῖοεΥῖοῖα ὁεδ δαῖνᾶεΥῖου ἀῖνᾶνΥῖο ὁᾶ ἀδου:

```
export LANG="el_GR.ISO8859-7"
export LC_CTYPE="el_GR.ISO8859-7"
export LC_COLLATE="el_GR.ISO8859-7"
```

Ðñēī īāēēīPōāōā īā ÷ñçōēīīñēāBōā ōā ×, āāāāēūēāBōā āðBōçð uōē Ý÷āōā ōēð ōuōōÝð ñēīBōāēð locale ōōī
 ēÝēōōīð ōāð. ōōē ēā āðrōýāāōā ðēēāīŪ ðñīāēPīāōā āðāēēūīēçð Åēēçīēēpī ōā ēŪðīēāð āōāñīrāÝð. ÅāBōā ōçī āīuōçōā
 ÑōēīBōāēð āēā ōī ēÝēōōīð ÷ñBōðç.

Ἰὰ ἀοοὺν οὐδὲν ποιεῖσθαι, οἱ ἀνὰ τὴν Χορὴν τῶν ἰσχυρῶν καὶ οἱ οὐκ ὄντες “process environment” ἀεὶ τὰ ἀποδοτικὰ καὶ ὁφείλουσι ἀποδοῦναι.

ΔιέεΎδ άόάνιιΎδ θιό όνΎ ÷ ιοί όά δάνέαΎεεΐ Xorg ιδιιιΎ ίά ηόειέόόιΎ ιηβειίόάδ ίέα όάένΎ άδύ “X11 resources”. ΆόόΎ όά “resources” άβίάέ, άάίέέΎ, αάόάΎνέα άδύ όειΎδ όçð ιιηόβð:

```
%ίίίίResource: Όείð όιό resource
```

Ίέ όειΎδ άόόΎδ ιηβειίόάέ όοι άη÷άβι .Xresources όιό εΐάάνέαόιΎ ίάδ.

Άέα όι **XTerm** έάέ άίόβόδιέ÷άδ άόάνιιΎδ όάνιáόέειΎ, ιδιιιΎ ίά ηόειέόόάβ ç άνιιáόιόάένΎ Ύόόέ πόόά ίά ÷ ηçóέιιθιέάβόάέ ίέα ίά Άεέçίέέð όδιόόΠηίç, ιηβειίόάδ όέό δάνέαΎόυ όειΎδ όοι άη÷άβι .Xresources:

```
XTerm*font: -misc-fixed-medium-r-normal--14-130-75-75-c-70-iso8859-7
```

Όçίáβύόç: ίάόΎ άδύ άέέάΎδ όοι άη÷άβι .Xresources, άά ÷ ηάέΎαάόάέ άδάίάέέβιçόç όιό δάνέαΎεεΐιόιό Xorg. Άνέάβ άδέΎ ίά όνΎιιόιá όçί άίόιέð:

```
% xrb -merge ~/.Xresources
```

4 ΆεέçίέέΎδ άνιιáόιόάένΎδ έέα όι δάνέαΎεεΐ Xorg

Όι δάνέαΎεεΐ Xorg Ύñ÷άόάέ ίά Ύίá άάόέέυ όύιιέι άνιιáόιόάένι όά ιιηόβ “bitmap”. ΊάνέέΎδ άδύ άόόΎδ Ύ÷ιόι όδιόόΠηίç άεέçίέέð, άβόά έέα όçί έυάέέιθιβçόç ISO/IEC 8859-7, άβόά έέα όçί έυάέέιθιβçόç ISO/IEC 10646 (Universal Character Set). Ίέ άάόέέΎδ bitmap άνιιáόιόάένΎδ θιό έέάίΎιιόάέ ίά όι Xorg Ύ÷ιόι όοι όΎειό άδύ όι υιιΎδ ιιόδ όçί έυάέέιθιβçόç, ιθιόά ιδιιιΎάβόά ίά όέό άηάβόά άύέιέά ίά όι άηάέέάβι xlsfonts(1). Άέα ίά άάβόά, έέα δάνΎάέάιá, θιέΎδ άάόέέΎδ άνιιáόιόάένΎδ όδιόόçηβειίόι όçί έυάέέιθιβçόç ISO/IEC 8859-7 ιδιιιΎάβόά ίά ÷ ηçóέιιθιέβόάόά όçί άίόιέð:

```
% xlsfonts | fgrep -i iso8859-7
```

Άίόβόδιέ÷ά, έέα ίά άηάβόά θιέΎδ άνιιáόιόάένΎδ όδιόόçηβειίόι όçί έυάέέιθιβçόç ISO/IEC 10646, ιθιόά ιδιιιΎ ίά ÷ ηçóέιιθιέçίΎ έέα όçί άδάέέυιέόç έάέιΎιι ίά έυάέέιθιβçόç UTF-8, ιδιιιΎάβόά ίά ÷ ηçóέιιθιέβόάόά όçί άίόιέð:

```
% xlsfonts | fgrep -i iso10646
```

Άέυιç δάνέόόύόάνάδ άνιιáόιόάένΎδ ίά όδιόόΠηίç έέα άδάέέυιέόç Άεέçίέέð ÷ άηάέόΠηιι ιδιιιΎάβόά ίά άηάβόά όόç όέέειάð όυι Ports. Ç έάόçάιηβά x11-fonts δάνέΎ÷άέ όόέειΎδ άνιιáόιόάένι υθιό ίέ δάνέαΎόυ:

- x11-fonts/bitstream-vera
- x11-fonts/dejavu
- x11-fonts/liberation-fonts-ttf
- x11-fonts/urwfonts-ttf
- x11-fonts/webfonts

Ίέάδ άόόΎδ ίέ άνιιáόιόάένΎδ άβίάέ όά ιιηόβ TrueType®. πόέ άάι Ύ÷ιόι όιόδ δάνέιηέόιΎδ ίάΎΎειόδ θιό Ύ÷ιόι ίέ άάόέέΎδ, bitmap άνιιáόιόάένΎδ, έάέ ιδιιιΎ ίά άδάέέιθιβίόι ΆεέçίέέΎδ ÷ άηάέόΠηιό ό÷άάυι όά ιθιέιάβθιόά ίΎάάειό, ίά άνέάόΎ έέάηθιέçόέέΎ άθιόάέΎόιáόά.

Αί ÷ ης όείηδίαόά εΰδieri άδύ όά άçiiöéeP δαηέαΰέειíόά αηάάόβáo áέα Xorg, üðùό όi **GNOME** P όi **KDE**, ié TrueType αηάηiάόiόάένÝό άδύ άόόÝό όέό όόέeriÝό άαέόépiñiό δΰñά θieiý όçi θiέiüόçά άδάέéüiέόçό όά üέάό όέό άόάññiÝό όiό δαηέαΰέειíόiό αηάάόβáo. İðüόά όβáñiόñά áíβæác όñi éüði íá όέό äiέéiΰόάόá.

5 Ñõèìßóåéò ãéá ÄëëçíéêÛ óá æëÛöïñåò åöåñïïãÝò.

Ἄέα ίά αέαάṰæɾɔɪ̯á éæé íá añṰ̄ɔɪ̯ɔɪ̯á ISO/IEC 8859-7 ἌæçíééṰ̄ íá ðɪɪ̯ áðáññááóðP éæéíȲñ̄o editors/emacs éá ðñȲðæé íá ðñɪóéȲóɪ̯á óðɪ̯ .emacs ðɪ̯ éɪ̯ááñéáóɪ̯ý íáð óéð áñðð ñðèìðóáóéð:

```
(setq unibyte-display-via-language-environment t)
(if (< emacs-major-version 22)
    (set-language-environment "Greek"))
(set-terminal-coding-system 'greek-iso-8bit)
(set-input-mode (car (current-input-mode))
                (nth 1 (current-input-mode))
                0)
```

Ãéá íá æéääÜæíøíå æée íá añÜøíøíå äæççééÜ ìà õíí åðåíãñååóòÐ êæèÝíü editors/vim óå ãñåóëü ðåñéÅÜççí, èä ðñÝðåé íá ðñíøéÝóíøíå óõí åñ÷÷ßí .vimrc õíö çíååñéåóíý ýáo öéo åîÐø ñöèßòåóð:

```
set gfs=fixedgr
```

Ἄεά íá íαέάάΰæτoíä íαé íá äñŮötoíä äæçtéeŮ íä òì ðñüāñäíä çäèðññííëðò äæççēīāñäōßäð **mutt** èä ðñÝðäé íá ðñioéÝçtoíä öðī .mutt_{trc} ðì ðañäéŮðu emŮöé:

```
set charset="greek"
set send_charset="US-ASCII:ISO-8859-1:ISO-8859-7:UTF-8"
```